



**Международная конвенция
о защите прав всех трудящихся-
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General
24 June 2014
Russian
Original: French

**Комитет по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей
Восемнадцатая сессия**

Краткий отчет о 214-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 15 апреля 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Эд-Джамри

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 73 Конвенции

Второй периодический доклад Колумбии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.13-42605 180314 240614(R)



* 1 3 4 2 6 0 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 73 Конвенции**

*Второй периодический доклад Колумбии (HRI/CORE/1/Add.56/Rev.1;
CMW/C/ COL/2; CMW/C/COL/Q/2; CMW/C/COL/Q/2/Add.1)*

1. *По приглашению Председателя делегация Колумбии занимает места за столом Комитета.*
2. **Г-н Кальдерон Понсе де Леон** (Колумбия) напоминает, что второй периодический доклад Колумбии был составлен межучрежденческой группой, ответственной за разработку государственной миграционной политики. Принятая в 2009 году миграционная политика является результатом начатого в 2008 году процесса, в котором принимали активное участие организации гражданского общества, работающие с эмигрантами, которые составляют от 9 до 10% от общего населения, и проживают главным образом в Нью-Йорке, Майами, Мадриде, Кито и Каракасе. Данная политика сводится к определенным принципам, среди которых – свобода передвижения, и закрепляет основные права мигрантов, которые, в соответствии с Конституцией, равны правам других граждан.
3. Г-н Кальдерон Понсе де Леон подчеркивает, что важно упорядочить и регламентировать миграцию, и что Совету по правам человека следует настоять на этой позиции в отношениях с государствами, которые не ратифицировали Конвенцию.
4. Закон № 985 от 2005 года об учреждении межучрежденческого комитета, ответственного за предотвращение торговли людьми, оказание помощи жертвам и привлечение к ответственности организаторов торговли людьми, вписывается в рамки действий, предпринимаемых для борьбы против торговли людьми, преимущественно с целью сексуальной эксплуатации, принудительного труда и принудительных браков, жертвами которых в подавляющем большинстве являются женщины (90% в 2011 году и 92% в 2012 году). В 2011 году власти рассмотрели 21 случай торговли людьми на государственном уровне и еще 21 случай на международном уровне. Благодаря партнерству с Международной организацией по миграции (МОМ) правительство Колумбии теперь может оказывать помощь своим гражданам в странах назначения.
5. Г-н Кальдерон Понсе де Леон поясняет, что процессы легализации, запущенные в 2001 и 2008 годах, затронули лишь ограниченное количество людей в той мере, в которой действующая в Колумбии нормативно-правовая структура дает возможность нелегальному мигранту легализовать свое положение, оставаясь на территории. Кроме того, заключенное со странами МЕРКОСУР соглашение дает возможность легальным мигрантам свободно перемещаться по территориям всех стран, входящих в Общий рынок стран Южной Америки.
6. С 2009 года запущенная через консульства Программа содействия возвращению мигрантов, благодаря организации приемных в принимающих странах, облегчает процесс информирования колумбийцев, желающих вернуться на родину. Закон № 1565 от 31 июля 2012 года обеспечивает привлечение денежных средств для помощи незащищенным мигрантам. Дополнением к этому плану служат организуемые мобильные консульства, которые позволяют обеспечивать лучшую защиту колумбийцев, находящихся за границей.
7. **Г-н Буэно Агирре** (Колумбия) представляет новую организацию "Мигранты Колумбии", созданную шестнадцать месяцев назад, которая имеет дело

с примерно 9,4 млн. ежегодно приезжающих в Колумбию, уезжающих из нее или проезжающих через ее территорию транзитом мигрантов. Речь идет о технической службе, ответственной за осуществление надзора и контроля за миграцией, а также за обслуживание мигрантов, которое включает в себя, в частности, выдачу разрешений на временное проживание и обеспечение их неприкосновенности. Данная служба позволяет властям точно определять количество мигрантов и проводить статистический анализ на основании собранных данных.

8. В 2012 году 1 000 из 1 500 государственных служащих, размещенных в 35 пунктах миграционного контроля страны, прошли обучение по правам человека и действующим в их отношении международным стандартам. Информационные брошюры о деятельности организации "Мигранты Колумбии" и способах связи с ее отделениями раздаются на этих 35 пунктах контроля как выезжающим из страны, так и въезжающим в нее людям.

9. Г-н Буэно Агирре отмечает, что состоявшийся в 2012 году при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) Конгресс иbero-американских миграционных властей был посвящен борьбе с торговлей людьми и нелегальной миграцией.

10. Крупные проекты, в настоящее время реализуемые организацией "Мигранты Колумбии", направлены на содействие передвижению часто путешествующих людей, в частности благодаря внедрению автоматических пунктов переправы, на разработку новых, более защищенных разрешений на временное проживание, установку новых пунктов миграционного контроля для борьбы с торговлей людьми и формулирование политики по правам человека в рамках организации.

11. **Г-н Каррион Мена** хотел бы выяснить причины отсутствия цифр, касающихся передвижения нелегальных мигрантов, и понять, каким конкретно образом неправительственные организации (НПО) приняли участие в разработке миграционной политики. Он хотел бы получить больше информации об условиях задержания проезжающих транзитом трудящихся-мигрантов, не имеющих документов, которых арестуют в Колумбии, а также о процессе легализации мигрантов, в частности в пограничных зонах. Он также запрашивает точные данные о судьбе мигрантов, не принятых на территории Колумбии, о бюджете, выделенном на Программу содействия возвращению и реинтеграции колумбийцев, решивших вернуться на родину. Кроме того, он хотел бы знать, реагируют ли власти на положения Конвенции, и может ли делегация Колумбии подробнее разъяснить феномен миграции в общем и дать уточнения по вопросу о предоставлении убежища. Может ли делегация также указать, в какой степени правительство установило связь с трудящимися мигрантами-колумбийцами за границей, в частности через "мобильные консульства" и приемные, и что делает правительство для граждан, которые укрылись в других странах, чтобы избежать насилия, в частности для примерно 30 000 колумбийцев, которые в настоящий момент находятся в Эквадоре?

12. **Г-н Ибарра Гонсалес** спрашивает, имеют ли право дети трудящихся-мигрантов получить гражданство страны, если их родители являются нелегальными мигрантами, и есть ли у них доступ к образованию. Поскольку речь идет о помощи, оказываемой Колумбией мигрантам-колумбийцам за границей, важность проводимой мобильными консульствами работы очевидна. Однако имеют ли консульства возможность получать адекватные консультации по юридическим вопросам для оказания помощи людям без документов? В некоторых странах, в частности в Соединенных Штатах Америки, для решения вопросов,

касающихся миграции, работы, семьи и уголовного права, необходимо прибегать к помощи специализирующихся в них адвокатов. Некоторые адвокаты работают бесплатно, но многие мигранты не знают об этом. В состоянии ли Колумбия, в частности, помочь мигрантам-колумбийцам в Соединенных Штатах Америки, а также в Европе, а именно в Испании, учитывая текущее ухудшение обстановки?

13. **Г-н Кариявасам** желает знать, каким образом Колумбия берет на себя заботу о колумбийцах, которые спаслись бегством из страны по причине внутренних конфликтов, получили статус беженцев в другой стране и планируют вернуться в Колумбию. Обращаются ли с ними как с трудящимися-мигрантами? Как обстоит ситуация с торговлей людьми? Имеются ли особые постановления в отношении случаев торговли людьми, жертвами которой являются внутригосударственные переселенцы? Какие меры приняло правительство Колумбии для передачи по дипломатическим каналам информации о действующих программах, предназначенных для трудящихся мигрантов-колумбийцев за границей, и таким образом устранения очевидного дефицита информации?

14. **Г-жа Пусси** просит предоставить разъяснения относительно свидетельства о пропорциональности. Каково его назначение? Кому оно выдается и на каких условиях? Было ли оно упразднено и, если да, то по каким причинам? Проводилась ли оценка этого механизма, в частности в том, что касается процентного соотношения принимаемых на работу иностранных мигрантов в Колумбии? По информации Международной организации по миграции (МОМ), Колумбия занимает третье место по количеству жертв торговли людьми. Колумбия предприняла определенные меры в этой области, в частности в законодательной сфере, а также приняла государственную стратегию на период 2007–2012 годов. Кто несет основную ответственность за торговлю людьми? Речь идет о колумбийцах или об иностранцах? Подведены ли итоги приведенной в действие стратегии? Были ли достигнуты цели и каковы перспективы в настоящее время? Были ли переданы в суд дела о торговле людьми и, если да, какое развитие получили эти дела? Каким образом производится возмещение причиненного ущерба?

15. **Г-н Нуньес-Мельгар Магинья** задается вопросом о том, каким образом Колумбия противостоит процессу "утечки мозгов" в рамках комплексной миграционной политики. Изменилась ли ситуация в этой области? Какая политика проводится в отношении агентств, предоставляющих временную работу, и людей, эксплуатирующих трудящихся-мигрантов при посредничестве этих агентств?

16. **Г-н Севим** хотел бы узнать причины, по которым Колумбия сохраняет оговорки к статьям 15, 46 и 47 Конвенции, которые относятся к имуществу, заработанным средствам и сбережениям трудящихся-мигрантов и членов их семей. Он также хотел бы знать, намеревается ли Колумбия сохранить свои оговорки к статьям 67 и 77, касающимся, соответственно, сотрудничества между заинтересованными государствами-участниками и индивидуальных сообщений, адресованных Комитету трудящихся-мигрантов.

17. **Г-н Тагизаде** запрашивает дополнительную информацию по сезонной миграции между Колумбией и странами региона, в частности Аргентиной, и об условиях работы и оплаты труда сезонных рабочих.

18. **Председатель** хотел бы получить уточнения по следующим пунктам: использование Конвенции в качестве инструмента управления; декриминализация иммиграции и условия задержания и содержания под стражей трудящихся-

мигрантов; меры оказания содействия жертвам торговли людьми в рамках закона № 985; специальная программа помощи нескольким сотням женщин – жертвам кризиса в Европе; фонд солидарности для трудящихся-мигрантов; обучение по вопросам прав человека для тысячи государственных служащих, в частности уровень прошедших обучение служащих и содержание обучения; база данных по иностранцам, работающим в Колумбии, и роль статистики в этой области; процесс составления периодического доклада, в частности сотрудничество с организациями гражданского общества и представительство трудящихся-мигрантов в этих организациях; уровень координации комплексной миграционной политики, региональное измерение этой политики, в частности в контексте субрегионов, и ее развитие.

19. Говоря об оговорках, выдвинутых Колумбией в отношении некоторых статей Конвенции, председатель замечает, что Комитет экспертов не обнаружил несоответствий между внутренним законодательством Колумбии и статьями 15, 46 и 47. Это замечание касается также Конвенций № 97 и 143 Международной организации труда (МОТ).

Заседание прерывается в 16 ч. 25 м. и возобновляется в 17 ч. 10 м.

20. **Г-н Кальдерон Понсе де Леон** (Колумбия) заявляет, что страны – члены Южноамериканской конференции по миграции ведут централизованную систему, которая подтверждает национальные статистические данные, относящиеся к миграции. Согласно проведенной в 2005 году в Колумбии переписи населения, 3,3 млн. колумбийцев находились за границей. Эта перепись населения также позволила констатировать, что самые большие потоки мигрантов исходят из районов, связанных с производством кофе, по причине их связи с сетями мигрантов в Испанию, и это несмотря на незначительное присутствие незаконных вооруженных группировок. Также можно отметить, что основными районами происхождения колумбийских мигрантов являются районы с наиболее высоким уровнем ВВП на душу населения.

21. В результате двух исследований, проведенных в 2010 году ОЭСР и Межамериканским банком развития, были получены распределенные по профессиям статистические данные по проживающим за границей колумбийцам. Так, выясняется, что большое количество колумбийцев, обосновавшихся в Соединенных Штатах Америки, работают по специальности, которой они обучались. В Испании наблюдается наиболее слабое соответствие между полученной специальностью и текущей деятельностью. Колумбия также провела исследования для выяснения точного числа граждан, находящихся за границей, но это поддается оценке с трудом, поскольку регистрация в консульских реестрах не является обязательной. Добавив к представленным в консульских реестрах цифрам количество имеющихся паспортов со сроком действия более шести месяцев, власти подсчитали, что за границей находится 4,7 млн. колумбийцев.

22. **Г-н Буэно Агирре** (Колумбия) сообщает, что Колумбия разработала информационную систему для уточнения количества иностранцев, находящихся на территории страны. Цифры, относящиеся к туристическим потокам, получаемые на 35 пунктах миграционного контроля, публикуются каждый месяц, и статистические данные передаются в заинтересованные организации. По данным переписи населения 2005 года, в Колумбии находилось порядка 110 000 иностранцев. В этом году эти данные будут актуализированы, и теперь разрешение на временное проживание будет иметь ограниченный срок действия в целях обеспечения более точного подсчета количества иностранных резидентов на территории Колумбии. Г-н Буэно Агирре указывает, что в прошлом году были выданы 41 000 разрешений на временное проживание. Он уточняет, что

все частные предприятия, включая гостиницы, обязаны передавать властям информацию об иностранцах, которых они нанимают или которые у них останавливаются.

23. **Г-н Кальдерон Понсе де Леон** (Колумбия) уточняет, что 825 организаций, с которыми сотрудничает Колумбия, являются объединениями колумбийских мигрантов за границей. В Соединенных Штатах Америки располагается наибольшее количество организаций гражданского общества, занимающихся колумбийцами. В этой стране находится 37% всех колумбийцев, проживающих за границей. Г-н Кальдерон Понсе де Леон напоминает, что гражданское общество принимало участие в разработке миграционной политики, и что требования организаций мигрантов были учтены в составленных для них программах. В 2011 году, по инициативе Конгресса Республики, было проведено голосование по закону № 1465, предусматривающему создание национальной системы миграции. Он предусматривает участие гражданского общества в этой системе.

24. **Г-н Буэно Агирре** (Колумбия) сообщает, что нелегальное пребывание в Колумбии не является правонарушением. Запускается административная процедура, результатом которой может стать выдворение из страны, но решение о выдворении может быть оспорено и иностранец, который запускает процедуру обжалования, получает разрешение на пребывание в стране в ожидании принятия решения по делу. Предполагается создать транзитные зоны для мигрантов во всех аэропортах и основных пунктах прибытия мигрантов в Колумбию, где иностранцы, находящиеся в крайне уязвимом положении, смогут получить содействие. Данный проект будет реализован в рамках политики под названием "Сеть мигрантов в Колумбии", целью которой является координация мер, принимаемых различными организациями на местном, государственном и международном уровне для оказания помощи мигрантам.

25. **Г-н Кальдерон Понсе де Леон** (Колумбия) сообщает, что трансграничная миграция тяжело поддается контролю, несмотря на сотрудничество с соседними странами, и что ситуация с миграцией осложняется присутствием автохтонных общин, которые не признают определенные государствами границы. Он признает, что Колумбия медлила с применением решения № 545 Андского сообщества наций относительно миграции рабочей силы, но уточняет, что на данный момент это сделано, и что применение данной нормы позволило значительно сократить количество случаев подпольной миграции выходцев из соседних стран.

26. Колумбия применяет Соглашение о предоставлении гражданам государств-членов и ассоциированных членов МЕРКОСУР Перу и Боливии разрешений на проживание. Данное соглашение, которое представляет собой значительный прогресс в деле осуществления прав мигрантов, дает возможность лицам, предоставившим определенные удостоверяющие личность документы, получить разрешение на проживание в одной из стран-членов сроком на два года. Действующее двустороннее соглашение с Эквадором о миграции не предусматривает немедленной легализации, но представляет собой правила перемещений в пограничной интеграционной зоне. Колумбия рассчитывает в ближайшее время заключить с Эквадором соглашение о предоставлении разрешений на проживание.

27. **Г-н Каррион Мена** спрашивает, что происходит с людьми, которых не принимают в Колумбии, и которые, как следствие, рискуют быть выдворенными из страны.

28. **Г-н Кальдерон Понсе де Леон** (Колумбия) сообщает, что вопрос легализации очень мало обсуждается в Колумбии, уровень иммиграции является достаточно низким, и что через процедуру легализации проходят менее 2 000 человек в год. Те, кто не может пройти через процедуру легализации, имеют возможность, во исполнение постановления № 4000 от 2004 года, подать через свое консульство ходатайство о получении визы. В Колумбии крайне мало случаев выдворения из страны.

29. Исследования, проведенные в отношении граждан Колумбии, уехавших из страны, демонстрируют схожие результаты при выяснении основных причин эмиграции, на первом месте среди которых находится поиск работы, затем следует повышение качества жизни и, наконец, воссоединение семьи. Насилие и безопасность занимают лишь четвертое место. Количество людей, находящихся под международной защитой, составляет от 375 000 до 400 000, по данным УВКБ, и от 330 000 до 400 000, по данным колумбийских властей, то есть менее 3% населения.

30. Программа содействия возвращению мигрантов обеспечивалась инвестиционным планом Министерства иностранных дел, сумма которого в 2009 году составила 250 000 долларов США. В настоящий момент этот бюджет превысил 4 млн. долл., если добавить к нему средства, предназначенные для реализации различных соглашений по содействию возвращению и оказанию услуг вернувшимся на родину мигрантам, в частности в сфере образования. Кроме того, 31 июля 2012 года Конгресс принял Закон № 1565 о возвращении, который предусматривает ряд льгот, в частности в налоговой сфере, предоставляемых возвращающимся в Колумбию мигрантам.

31. **Г-н Буэно Агирре** (Колумбия) сообщает, что в 2012 году 769 агентов миграционных служб прошли обучение по международным нормам, касающимся миграции. В этом году совместно с УВКБ была разработана программа подготовки по делам беженцев.

32. **Г-н Кальдерон Понсе де Леон** (Колумбия) сообщает, что в 2010 году правительство Колумбии учредило комиссию по делам беженцев, в состав которой входят представители УВКБ и МОМ.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.